FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

CINQUIÈME DU CA

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province: Ontario — Districts No. 76 — S. District No. 9 — Enumeration District / District du recenseur No. 6 — in / dans Tarbolton (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: William H. Anderson, Enumerator. / Recenseur.

Page 6

| Numbered in the order of visitation / Numérotés dans l'ordre de la visite 1911 | | Dwelling House / Maison | Family / Famille | Name of each person in family, household or institution / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution | Place of habitation (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or (subdivisions) number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de subdivisions pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.) | Sex. / Sexe | Relation to head of family / Relation avec le chef de famille | Whether married, widowed, divorced or legally separated / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé | Month of birth / Mois de naissance | Year of birth / Année de naissance | Age at last birthday / Âge au dernier anniversaire | Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance (Si le lieu de naissance est en Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration if an immigrant. / Année de l'immigration, si un immigrant. | Year of naturalization, if formerly an alien. / Année de naturalisation, si ci-devant un étranger. | Racial or tribal origin. / Origine raciale ou tribale. | Nationality. / Nationalité. | Religion. / Religion. | Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier. | Employment other than at chief occupation, or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a. | Employer. / Patron. | Employee. / Employé. | Working on own account. / Travaillant à son compte. | Wage-earners. Name where person is employed (firm or company in woollen mill, in drug factory, etc.) / Nom de l'employeur | Weeks employed in 1910 at occupation or trade / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi ou métier | Weeks employed in 1910 at other trades (specify trade, if any) / Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres travaux (spécifier le métier, s'il y en a) | Hours of work per week at chief occupation / Heures de travail par semaine à l'emploi principal | Hours of working time per week at other occupation, if any / Heures de travail par semaine à d'autres emplois | Total earnings in 1910 from chief occupation or trade / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier | Total earnings in 1910 from other occupations or trades / Gain total en 1910 provenant des autres emplois ou métiers | Date of earnings per hour, if less than a week / Taux du gain par heure, s'il est inférieur à une semaine | Insurance held at date: Life / Assurance en vigueur à date: Vie | Against accident or sickness / Contre accidents ou maladies | Cost of insurance in one year / Coût de l'assurance en un an | Education and language of each person five years of age and over: Months at school in 1910 / Nombre de mois d'école en 1910 | Can read / Sait lire | Can write / Sait écrire | Language commonly spoken / Langue généralement parlée | Cost of education in one year (if not included above) / Coût de l'éducation en un an (si non compris ci-dessus) | Blind / Aveugle | Deaf and dumb / Sourd-muet | Insane / Aliéné | Idiot / Idiot | Age at marriage / Âge au mariage | Married / Marié | Widowed / Veuf | Divorced / Divorcé | Number of living children / Nombre de vivants | Male / Mâle | Female / Femelle | Place of birth of father / Lieu de naissance du père | Place of birth of mother / Lieu de naissance de la mère | Occupation of father / Métier du père | Occupation of mother / Métier de la mère | Religion of father / Religion du père | Religion of mother / Religion de la mère | Nationality of father / Nationalité du père | Nationality of mother / Nationalité de la mère | Language spoken by father / Langue parlée par le père | Language spoken by mother / Langue parlée par la mère | Can speak English / Parle anglais | Can speak French / Parle français | Can speak other language / Parle autre langue | Can read English / Lit l'anglais | Can read French / Lit le français | Can read other language / Lit autre langue | Can write English / Écrit l'anglais | Can write French / Écrit le français | Can write other language / Écrit autre langue | Can do arithmetic / Sait l'arithmétique | Can do other work / Autre travail | Can do farm work / Travaux de ferme | Can do other work / Autre travail | Can do housework / Travaux du ménage | Can do other work / Autre travail | Can do other work / Autre travail | Can do other work / Autre travail